

(1) Empfänger				(2) Eingangsvermerke				Lieferschein			
Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				299 525				Vorgangsnummer 332416 (4) Versanddatum 20.07.2018			
(5) Lieferant und Absender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithemer Straße 22 86477 Adelsried								(8) Rechnung-Nr Rechnungsnummer (9) vom			
(6) Fracht				(7) Anlieferung (Ist)							
frei ☐ unfrei ☐				Waggon ☐ Spediteur ☐							
€				Frachtgut ☐ fremd Fahrz ☐							
				Eilgut ☐ eilgen Fahrz ☐							
				Express ☐							
				Post ☐							
(10) Ihr Zeichen		(11) Bestellnummer		(15) Zusatz des Bestellers		(12) unsere Abteilung		(13) Hausruf		(14) unsere Auftrags-Nr.	
412		550003978601								2085849	
(19) Versandart		frei (20) unfrei		(21) Verpackungsart		(22) Versandzeichen		(23) brutto Gesamtgewicht kg		(24) netto	
Lkw						15108SK		1.713,182		1.567,18	
Versandanschrift										(26) Abladestelle	
Getrag S.p.A Svevatrans Srl										14248	
Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)											
(27) Pos	Sachnummer	Bezeichnung der Lieferung/Leistung Verpackungseinzelheiten				(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke			
								Menge (Ist)	+ / -	Vermerke	
	2516129880	2516129880 OUTPUT SHAFT 2 PRE TURNE 2516129880"C" Charge: K-285126 1				894	Stück				
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470				1	Stück				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM				1	Stück				
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470				1	Stück				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM				1	Stück				
	Lieferbedingung	DDP -									
	1 x 448 Stück 1 x 446 Stück	/Recl.2*98854-the parts are 100%checked									
		COLATA K KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 894 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 (448 + 446) Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 24.07.18 Firma:									
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung			
Datum											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45008633 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Strasse 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 20.07.2018																																						
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 332411 - 332421																																						
6 Zeichen und Nummern -	7 Anzahl der Packstücke 29 1	8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742 FLC Magnum TBA-501742	9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Additional delivery DN 332245 2516107680 420 Pcs Batch n° B-285126 9 Gesamtgewicht	10 Statistik Nr. 8483109590	11 Bruttogewicht in kg 23034,00 890,00 23924,00	12 Umfang in m³																																
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	14 Rückerstattung		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">19 Zu zahlen vom:</th> <th style="width: 15%;">Absender</th> <th style="width: 15%;">Währung</th> <th style="width: 15%;">Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				19 Zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Ermäßigung	-			Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges	+			Zu zahlende Gesamtsumme			
19 Zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger																																			
Fracht																																						
Ermäßigung	-																																					
Zwischensumme																																						
Zuschläge																																						
Nebengebühren																																						
Sonstiges	+																																					
Zu zahlende Gesamtsumme																																						
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei			20 Besondere Vereinbarungen																																			
21 Ausgefertigt in Prievidza am 20.07.2018																																						
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza ICO: 30 223 300, IC DPH: SK2020465734			23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 ICO: 30 378 750																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">Paletten-Absender</th> <th colspan="2">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender		Paletten-Empfänger		Art	Anzahl	Art	Anzahl	Euro-Palette		Euro-Palette		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette		Einfach-Palette		Einfach-Palette													
Paletten-Absender		Paletten-Empfänger																																				
Art	Anzahl	Art	Anzahl																																			
Euro-Palette		Euro-Palette																																				
Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette																																				
Einfach-Palette		Einfach-Palette																																				
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27 <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift</th> <th>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</th> </tr> <tr> <td> Amtliches Kennzeichen: PDM0004 PD836YH Kfz: Anhänger: </td> <td> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift </td> </tr> </table>				Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Amtliches Kennzeichen: PDM0004 PD836YH Kfz: Anhänger:	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																												
Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																					
Amtliches Kennzeichen: PDM0004 PD836YH Kfz: Anhänger:	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																					
Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																						

KUEHN + NAGEL s.r.l.
Autocarro Magliana
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 am **24 LUG 2018**
ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità